

Entrevista con la profesora Joan W. Scott. Tania Navarro-Swain. *Anuario de Hojas de Warmi* nº 16, 2011

ENTREVISTA CON LA PROFESORA JOAN W. SCOTT¹

Tania Navarro-Swain
Directora Revista Labrys
Universidad de Brasilia

La obra de Joan W. Scott ha desafiado las bases de la práctica histórica convencional, incluyendo la naturaleza de la evidencia y la experiencia histórica. Sobre la base de un pensamiento filosófico, así como del replanteamiento de su propia formación como historiadora del trabajo, ha contribuido a la formulación de un campo de la historia crítica. Escrito hace más de veinte años, su ya clásico artículo, “Gender: A Useful Category of Historical Analysis” (“El género: una categoría útil de análisis histórico”) sigue inspirando a la investigación innovadora sobre la mujer y el género. En su más reciente trabajo la profesora Scott se ha ocupado de las formas en que la diferencia plantea un problema en la práctica democrática. Se ha ocupado de esta cuestión en sus libros más recientes: *Only Paradoxes to Offer: French Feminists and the Rights of Man* (*Sólo Paradojas que Ofrecer: Feministas Francesas y los derechos de los hombres*); *Parité: Sexual Equality and the Crisis of French Universalism* (*Paridad: Igualdad sexual y la crisis del Universalismo Francés*); y el próximo en publicarse *The Politics of*

¹ Publicada en Labrys nº 18, 2010. <http://e-groups.unb.br/ih/his/gefem/>. Traducción del inglés por Mónica Lezama para HW con la autorización de Joan Scott, Tania Navarro-Swain y Labrys

the Veil: Banning Islamic Headscarves in French Public Schools (La Política del Velo: Prohibición del Velo islámico en las escuelas públicas francesas).

Tania Navarro Swain- *El género, como una categoría analítica ha sido muchas veces considerado como un elemento invariable en las relaciones humanas, en donde lo masculino significa dominación y lo femenino sumisión. ¿Cuál es su opinión al respecto?*

Joan Wallace Scott- Rechazo la idea de que el género es invariable, que lo masculino siempre significa dominación y lo femenino sumisión. En lugar de esto he argumentado que el género es una cuestión que debemos plantear en diferentes contextos (histórico, político, etc.). Las preguntas son: ¿Cómo se construyen las relaciones entre los sexos? ¿Cuáles son los extremos que sirven a las normas reguladoras? ¿Cuáles son las discrepancias entre aquellas normas y las identificaciones individuales y/o colectivas?

TNS- *Si el género es una categoría histórica, "efecto de las leyes y las opciones políticas", ¿no sería posible imaginar una formación social histórica sin géneros, es decir sin ningún tipo de fundamento sexual/biológico?*

JWS- Tengo que confesar que un futuro sin diferencia sexual está más allá de mis facultades imaginativas. Creo que la diferencia sexual siempre estará ahí para confundir y desafiarnos sobre lo que significa. Estoy convencida de la teoría psicoanalítica que postula la diferencia sexual como un problema sin resolución, un rompecabezas con el que lidiar pero, en última instancia, irresoluble. La historia del *Género* representa varios intentos colectivos no sólo para resolver el rompecabezas, sino para llegar a una solución de una vez por todas.

Sin embargo, sería interesante preguntarse si la diferencia sexual podría convertirse en un problema individual de las formaciones sociales y políticas. Se podría hacer la pregunta que los antropólogos e historiadores se hacen sobre culturas no occidentales: ¿existen lugares donde los temas sobre la sexualidad sean irrelevantes para la organización social/política?

TNS- *¿Cómo ve el actual desarrollo de la historia de las mujeres?*

JWS- Ha habido mucha e interesante historia escrita -todavía la hay. Estoy más atraída por las historias que integran perspectivas teóricas, puesto que no se limitan a describir la vida de las mujeres en otro tiempo, sino que se preguntan cómo funciona y lo que el género construye.

TNS- *¿Diría usted que la historia de las mujeres es una producción de conocimiento diferente al de la historia del género?*

JWS- No estoy segura si he entendido la pregunta. ¿Quiere decir que la historia de las mujeres y la historia del género son actividades diferentes con diferentes resultados? Yo no lo creo, al menos no si las preguntas sobre el género están dirigiendo la historia que se está escribiendo sobre las mujeres.

TNS- *¿Cómo percibe los feminismos actuales en sus diferentes enfoques?*

JWS- Siempre ha habido múltiples enfoques para el feminismo, así que no es sorprendente que sea el caso ahora. Mi sensación es que la teorización feminista ha tenido un efecto importante en todas partes, aunque no siempre reconocida. Y el

activismo feminista continúa en muchas áreas, a pesar de (al menos en los EE.UU.) no existir la sensación de poder identificar un único *movimiento*.

TNS- *En su opinión, ¿cuáles son los aspectos teóricos más relevantes de todos los feminismos en la actualidad?*

JWS- Esta es una pregunta muy amplia. Para mí, es la teoría la que plantea preguntas, la que problematiza las cosas que tienen que ver con las mujeres en lugar de admitir que sabemos lo que está pasando. Así, en lugar de aceptar con otras tantas feministas (al menos hoy en día en Europa occidental) que el Islam equivale a la opresión de las mujeres, yo me pregunto: ¿por qué las mujeres y sus prendas de vestir se han tomado como un símbolo de todo lo que hay de malo con el Islam? ¿Qué significa cuando los países occidentales que siguen teniendo grandes desigualdades entre hombres y mujeres (salarios, oportunidades de empleo, la violencia doméstica, la política, etc.), define el Islam como LA religión en la que las mujeres están subordinadas a los hombres? ¿Por qué la democracia y el secularismo han sido definidos como garantías para la igualdad de la mujer cuando históricamente y en la actualidad esto no es necesariamente el caso?

TNS- *En vez de la propuesta de una "diferencia de sexos", Nicole-Claude Mathieu propone un análisis del "proceso de la diferenciación sexual". ¿Qué piensa usted de ésta propuesta analítica?*

JWS- No tengo objeción, sin embargo me parece que el "proceso de diferenciación sexual" implica que la diferencia de sexo en sí misma no plantea ningún problema

psíquico. Su frase sugiere que la diferencia sexual es más una cuestión sociológica que psicológica. Creo que debemos tener una perspectiva psicoanalítica también sobre esto.

TNS- *¿Podría explicar su concepción de la noción de "experiencia" en relación con la construcción de la narrativa histórica?*

JWS- En este punto le pediré que lea mi artículo "Experience" ("La experiencia"). Y quizá también un artículo titulado "Fantasy Echo: History and the Construction of Identity" ("La Fantasía del eco: Historia y Construcción de la Identidad"). No podría resumir los argumentos de esos artículos en este breve espacio.

TNS- *¿Cómo manifiesta la experiencia en la construcción de una subjetividad feminista?*

JWS- Nuevamente le sugiero que lea los artículos. (Esto no es una cuestión de arrogancia o narcisismo, sino de ser incapaz de resumir argumentos difíciles en tan corto espacio.) Brevemente diría que la *experiencia* no es algo que solamente tenemos, sino que interpretamos, por lo que la *construcción de la subjetividad feminista* consiste en la interpretación (o reinterpretación) de las cosas que han sucedido en nuestras vidas. Las mujeres se volvieron feministas cuando se les ofreció una perspectiva diferente a través de la cual vieron sus historias, sus relaciones, sus intentos de hacer cosas en el mundo.

TNS-*En su opinión, ¿la epistemología feminista recibió alguna contribución de las reflexiones realizadas por Foucault?*

JWS- Aquí lo mejor es hablar por mí misma. Para mí, Foucault fue crucial para pensar de manera diferente sobre el género. Sus ideas sobre el poder cambiaron mi forma de analizar las relaciones entre mujeres y hombres, sus nociones de *genealogías* históricas también fueron importantes. Las ideas del discurso, los regímenes de la verdad, las discontinuidades en la historia: todo esto me permitió replantearme la formación histórica que había tenido.

TNS- *Su trabajo tiene una repercusión política en el desarrollo de la historiografía feminista y la historia de las mujeres. ¿Se considera usted una historiadora feminista?*

JWS- Ciertamente, me considero una historiadora feminista. Esa es la etiqueta con la cual me identifico a mí misma.

TNS- *El "ciudadano paradójico" trata sobre el feminismo Francés del siglo XIX. ¿Nos explicaría su elección y lo que considera el eje principal de su narrativa histórica?*

JWS- Quería *deconstruir* la representación estándar del feminismo dividido entre *feministas de la diferencia* y *feministas de la igualdad*. También me preguntaba lo que constituyó la *tradición* del trabajo feminista. Quería impugnar la idea de que hubo un continuo movimiento evolutivo del feminismo. Me pareció que podía hacer esto mirando en mi propio campo de la historia Francesa y en algunas de las feministas cuya vida y escritos había encontrado en el curso de otras investigaciones. Mi narrativa histórica, tal como es, se trata de la discontinuidad del movimiento y sobre las muy diferentes posiciones que las feministas tomaron en su larga lucha por el voto en Francia.

El objetivo real de la narración es sin embargo la persistencia de un problema que de alguna manera no se pudo resolver: no importa cuántas feministas insistieron en la igualdad con los hombres, fueron definidas (y tuvieron que definirse a sí mismas) en términos de su diferencia. En la lógica de la teoría republicana francesa, los individuos eran seres singulares, representados como masculinos. Fueron abstraídos de sus características sociales y otras. Pero las mujeres no pudieron ser abstraídas de su sexo y así, eran diferentes, por lo tanto no tenían la capacidad para ser *individuos*.

La historia nos habla de cómo las feministas lidian con ese problema, cómo las feministas de la *diferencia* a menudo abogan por la igualdad y las feministas de la *igualdad* abogan desde su diferencia.

TNS- *¿Cuáles son sus relaciones teóricas con el feminismo francés del siglo XX?*

JWS- Una vez más, no estoy segura de cómo responder a esto. Las feministas francesas que he leído son un grupo variado: Irigaray, Cixous, Wittig, Delphy, Gaspard. En estos días, (siglo XXI) estoy especialmente interesada en aquellas que, como Delphy, se niegan las representaciones simplistas de las mujeres musulmanas y que están tratando de llegar a posiciones que no discriminen por motivos de raza o religión. Así el grupo que trabaja con Delphy ha creado una plataforma que está en contra de todas las formas de dominación y que dice *no al uso forzado del velo, no a la eliminación forzada del velo*. Estos son tiempos difíciles y requieren de un gran ingenio para encontrar posiciones políticas que eviten caer en trampas partidistas, nacionalistas y discriminatorias.

TNS- *Su trabajo es altamente considerado y citado en Brasil. ¿Cómo lo reciben los historiadores americanos y franceses?*

JWS- Creo que ha tenido cierta influencia en ambos países, pero no soy la indicada para decirte cuánto.

TNS- *¿En qué está trabajando actualmente?*

JWS- Después de haber terminado *La política del velo*, quería trabajar más sobre laicismo. Me llamaron particularmente la atención los argumentos que se escuchan por todas partes y que equiparan el laicismo con la igualdad de género. Me preguntaba si esto era una verdad histórica (no es -el proceso de separación de la iglesia y el estado no tienen nada que ver con la liberación de la mujer, de hecho, la privatización de la religión coincidió con la domesticación de la mujer- la asignación discursiva de la mujer al hogar) y verdadera en el mundo contemporáneo. Mi investigación se centra en Francia, pero también quiero ver de manera más amplia los procesos de secularización y los cambios en la situación (o estatus) de las mujeres.

TNS- *Muchas gracias.*